



О ратификации Соглашения о транзите при международных воздушных сообщениях

Закон Республики Казахстан от 7 мая 2007 года N 246

Ратифицировать Соглашение о транзите при международных воздушных сообщениях, подписанное в Чикаго 7 декабря 1944 года.

П р е з и д е н т

Республики Казахстан

Соглашение о транзите в международных воздушных сообщениях

Подписано в Чикаго, 7 декабря 1944 г.

Государства, подписавшие и принявшие настоящее Соглашение о транзите в международных воздушных сообщениях, будучи членами международной организации гражданской авиации, объявляют о нижеследующем:

Статья 1

Раздел 1

Каждое Договаривающееся государство предоставляет другим Договаривающимся государствам следующие свободы воздуха в отношении регулярных международных сообщений:

- (1) привилегию совершать полеты через его территорию без посадки;
- (2) привилегию совершать посадку с некоммерческими целями.

Привилегии, предусмотренные в настоящем разделе, не применяются в отношении аэропортов, используемых в военных целях, исключаящих какие-либо международные воздушные сообщения. В районах активных военных действий или военной оккупации, а также во время войны осуществление таких привилегий на путях снабжения, ведущих в такие районы, подлежит одобрению компетентных военных властей.

Раздел 2

Осуществление вышеизложенных привилегий производится в соответствии с положениями Временного соглашения о международной гражданской авиации и - после того, как она вступит в силу согласно положениям Конвенции о международной гражданской авиации, составленными в Чикаго 7 декабря 1944 года.

предприятие не соблюдает законы государства, над территорией которого оно действует, либо если оно не выполняет свои обязательства по настоящему Соглашению

Статья 2

Раздел 1

Любое Договаривающееся государство, которое сочтет, что действия другого Договаривающегося государства по настоящему Соглашению создают для него несправедливые или тяжелые условия, может просить Совет расследовать данное положение. После этого Совет рассматривает этот вопрос и проводит консультации с заинтересованными государствами. Если такая консультация не разрешит затруднение, Совет может представить соответствующие выводы и рекомендации заинтересованным Договаривающимся государствам. Если после этого заинтересованное Договаривающееся государство, по мнению Совета, не принимает без должных оснований надлежащих исправляющих положение мер, Совет может рекомендовать Ассамблее вышеуказанной Организации, чтобы такое Договаривающееся государство было временно лишено своих прав и привилегий по настоящему Соглашению до тех пор, пока не будут приняты такие меры. Ассамблея двумя третями голосов может таким образом лишить прав и привилегий это Договаривающееся государство на такой период времени, какой она сочтет нужным, либо до тех пор, пока Совет не сочтет, что такое государство приняло исправляющее положение меры.

Раздел 2

Если какое-либо разногласие между двумя или более Договаривающимися государствами относительно толкования или применения настоящего Соглашения не может быть урегулировано путем переговоров, применяются положения главы XVIII вышеупомянутой Конвенции таким же образом, как это предусмотрено в ней в отношении любого разногласия, касающегося толкования или применения вышеупомянутой Конвенции.

Статья 3

Настоящее Соглашение остается в силе до тех пор, пока действует вышеупомянутая Конвенция, при условии, однако, что любое Договаривающееся государство-сторона настоящего Соглашения - может денонсировать его посредством уведомления за один год правительством Соединенных Штатов Америки, которое немедленно сообщает всем

другим Договаривающимся государствам о таком уведомлении и выходе из Соглашения.

Статья 4

До вступления в силу вышеупомянутой Конвенции все содержащиеся здесь ссылки на нее, кроме тех, которые содержатся в разделе 2, Статьи 2 и в Статье 5, рассматриваются как ссылки на Временное соглашение о международной гражданской авиации, составленное в Чикаго, 7 декабря 1944 года; а ссылки на Международную организацию гражданской авиации, Ассамблею и Совет рассматриваются как ссылки соответственно на Временную международную организацию гражданской авиации, Временную Ассамблею и Временный Совет.

Статья 5

Для целей настоящего Соглашения "территория" определяется так, как это изложено в статье 2 вышеупомянутой Конвенции.

Статья 6 Государства, которые приняли и подписали Соглашение

Нижеподписавшиеся делегаты Конференции по международной гражданской авиации, созванной в Чикаго 1 ноября 1944 года, поставили свои подписи под настоящим Соглашением, имея в виду, что правительство Соединенных Штатов Америки будет в возможно короткий срок информировано каждым из правительств, от имени которых подписано Соглашение, о том, означает ли подпись от его имени принятие этим правительством Соглашения и обязательств для него.

Любое государство - член Международной организации гражданской авиации может принять настоящее Соглашение как обязательство для него, направив уведомление о его принятии правительству Соединенных Штатов, и такое принятие вступает в силу с даты получения такого уведомления этим правительством.

Настоящее Соглашение вступает в силу между Договаривающимися государствами после его принятия каждым из них. Впоследствии, оно будет обязательным для каждого другого государства, сообщившего о его принятии правительству Соединенных Штатов, с даты получения такого сообщения этим правительством. Правительство Соединенных Штатов сообщает всем подписавшим и принявшим настоящее Соглашение государствам о всех датах принятия Соглашения и дате вступления его в силу для каждого принявшего его государства.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные представители, подписали настоящее Соглашение от имени своих соответствующих правительств и даты, указанные против их соответствующих

п о д п и с е й .

СОВЕРШЕНО в Чикаго седьмого дня декабря 1944 года на английском языке. Текст, составленный на английском, французском и испанском языках, каждый из которых является равно аутентичным, открывается для подписания в Вашингтоне, округ Колумбия. Оба текста сдаются на хранение в архивы правительства Соединенных Штатов Америки, а заверенные копии направляются этим правительством правительствам всех государств, которые могут подписать или принять настоящее Соглашение.

Настоящим удостоверяю, что текст Соглашения о транзите в международных воздушных сообщениях, подписанный 7 декабря 1944 года в Чикаго на русском языке является аутентичным тексту Соглашения о транзите в международных воздушных сообщениях, подписанному 7 декабря 1944 года в Чикаго на английском языке.

*Д и р е к т о р Д е п а р т а м е н т а
в н е ш н и х с в я з е й и*

транзитной политики

Примечание РЦПИ: Далее прилагается текст Соглашения о транзите при международных воздушных сообщениях на английском языке.